



周一良著

中國與亞洲各國
和平友好的歷史

上海人民出版社

829

87

中國與亞洲各國和平友好的歷史

周 一 良 著

上 海 人 民 出 版 社

內 容 提 要

本書敘述了我國與亞洲各國和平友好的歷史關係，用豐富、生動的事例來說明幾千年來我國與這些國家在經濟上的合作和文化上的交流，說明這種友好關係的源遠流長。同時，作者也敘述了新中國與各國的和平友好關係，證明“和平共處”的原則，正是發展這種優良歷史傳統的最好的新基礎。

中國與亞洲各國和平友好的歷史

周 一 良 著

*

上海人民出版社出版

(上海紹興路五四號)

上海市書刊出版業營業許可證出〇〇一號

上海新華印刷廠印刷 新華書店上海發行所發行

*

書號 1228

開本 787×1092 1/32 印張 2 7/16 字數 46,000

一九五五年九月第一版

一九五五年九月第一次印刷

印數 1-8,000

作者的 話

爲了幫助讀者了解中國與亞洲各國和平友好的歷史關係和彼此之間文化交流的深刻影響，一九五五年四月亞非會議開會期間，作者在人民日報發表了一篇中國同亞洲各國和平友好的歷史的文章。這本小書就是根據那篇文章增補擴大寫成的。那篇文章裏關於朝鮮、蒙古、越南和日本談得比較簡單些，這裏都重新加以改寫，其他一些國家也都增補了材料，個別地方並有訂正。朝鮮一節基本上是依據作者中朝人民的友誼關係與文化交流（一九五四年中國青年出版社增訂本）一書寫成的。

對亞洲國家歷史的研究，在今天的歷史學界還是亟待開闢的園地；深入探討中國和亞洲各國之間的歷史關係，也同樣是歷史學工作者今後的重要任務。作者對於上述兩方面都沒有作過足夠的研究。在這本小書裏，力圖就所能掌握的材料，運用其中比較“信而有徵”的部分，重點地敘述中國和亞洲各國的友誼關係與文化交流的歷史事實。錯誤和遺漏定所不免，作者誠懇地希望讀者批評指正！

爲了便於考覈，引文和一些數字材料的來源都註明了出處。其他材料的依據和前人關於個別史實的論證，由於本書體裁的限制，便不一一列舉了。但作者願意在這裏申明，過去

我國學者對於中外交通史料整理研究的成果，直接間接對於作者有不少幫助。因此，除了附註裏提到的著作之外，作者應該特別向已故的張星烺先生、馮承鈞先生和現在北京大學的向達先生致敬。

屈一良 一九五五年五月

目 錄

引言	1
朝鮮	2
蒙古	10
越南	12
日本	23
印度、巴基斯坦、錫蘭	32
尼泊爾	42
緬甸	43
印度尼西亞	47
泰國	53
柬埔寨(高棉)、老撾(寮國)	56
馬來亞	58
菲律賓	61
阿富汗、伊朗、敘利亞	64
阿拉伯國家	68
結束語	72

引 言

中國人民是熱愛和平的。新中國建國以來，一貫執行和平外交政策，努力發展同各國，尤其是同亞洲國家之間的友好合作關係。而且，從歷史上看來，中國從來就是和亞洲國家保持着和平友好關係的。雖然在歷史上曾有個別封建統治者，發動過相互間的戰爭，但是比起那些戰爭來，兩千多年來中國與亞洲國家之間的友誼關係，經濟和文化上的相互交流和影響，所遺留下來的痕迹要深刻得多，所發生的作用要廣泛得多。這本小書就是要幫助讀者回顧一下過去中國與亞洲國家之間的和平友好關係，看一看幾千年來中國和亞洲國家之間怎樣在經濟上互助合作，在文化上交流影響。這對於促進我國和亞洲國家的緊密團結是有其重大意義的。

我們展開亞洲地圖，就看見和中國東面、北面和南面接壤的三個亞洲人民民主國家——朝鮮、蒙古和越南。這三個國家和中國在歷史上的關係都是非常深遠的，幾千年間彼此保持着最密切的關係，現在我們就依次先來看中國和它們的和平友好的歷史。

朝 鮮

據史記記載，公元前二世紀已經有燕國的勞動人民，因為反抗封建統治者的壓迫剝削，而亡命到朝鮮去。以後歷代不斷有中國人到朝鮮去。六世紀時，朝鮮西南部的百濟曾派人來見梁武帝，請求送給他們佛經和派遣講授三禮、毛詩的博士。當時陸翽因為學習過三禮，曾應命到百濟去講學。梁朝的工匠和畫師也被邀到百濟。我們今天還可以看到，百濟時代的甌和南京所發現蕭梁時代的甌，上面的花紋圖案都非常相似。這說明早在一千四百年前，中朝兩國的匠師已經互相觀摩學習了。

居住在朝鮮的中國人，在政治、文化、國防等各方面都曾

對朝鮮有所貢獻。後周武勝軍節度巡官雙冀隨封册使到朝鮮，因病留而不返。九五八年他建議當時的高麗王氏王朝仿照中國考試制度，實行科舉。考試的主要內容是詩、賦、頌和時務策，醫、卜、律、書、算、地理等也都列為考試科目。從此以後，考試制度成為朝鮮政府選拔人才的主要方式，陸續實行了好幾百年。宋時溫州人周佇、泉州人劉載、福州人胡宗旦等，都是隨商船到朝鮮，而留居仕宦的。高麗王氏王朝的首都開城有幾百名中國人居住，他們大部分是從福建跟商船去的，往往被高麗政府任用。開封人慎修有學識，精於醫術，曾作到司徒左僕射參知政事。宋進士陳渭因有文才，被任為秘書校書郎。蕭鼎、蕭遷、葉盛等三人通曉音律，把宋朝音樂介紹到朝鮮；田盛因為善於書札，東養由於有武藝，都被分別任用。朝鮮政府封他們官職，以獎勵到朝鮮去的人。林完任國子司業，曾上疏朝鮮國王請求禁止權貴挾權恃勢，壓榨人民；勸他不要勞民動衆，使百姓愁怨。元代羅世、明代邊安烈等都在朝鮮担任武職，與朝鮮人民一起保衛國家，抗禦外侮。在朝鮮的中國人，不僅有漢族人民，其他兄弟民族也曾在朝鮮形成聚落，與朝鮮人民和平相處。在朝鮮歷史上可以考見的，有契丹人、女真人。契丹族聚居的地方稱作“契丹場”。蒙古人、畏吾兒（即維吾爾）人也都有留居朝鮮的。保存不多的歷史材料，已經足夠說明在不同時期內，到朝鮮去的中國各族人民，都和朝鮮人民和平友好相處，並且在各方面對朝鮮作出了貢獻。

來到中國的朝鮮人民也都在不同方面豐富了中國的文化，幫助了中國經濟的發展。早在九世紀中葉，在現在的江蘇

江都、淮安、東海等縣和山東牟平、海陽、文登、榮成等縣沿海地方，就有不少朝鮮人聚居。當時新羅統一了朝鮮半島，所以以上這些地方，朝鮮人民聚居的街巷就稱爲“新羅坊”。唐朝地方政府設有“勾當新羅所”的機構，專門管理朝鮮僑民的事務。當時日本遣唐使回國時，常常因爲自己的船舶不够堅固，另僱用“新羅坊”的船隻，由新羅水手操駕。這些新羅船常往來於江蘇沿海一帶和山東半島與朝鮮半島之間。日本和尚圓仁來唐時，在東海縣遇見十幾個新羅人，他們是在山東、江蘇之間販運木炭的；圓仁旅行時就曾僱新羅人的車，乘新羅人運炭的船。文登縣有新羅人所建佛寺，當地新羅人經常按照新羅風俗舉行法會，用新羅語講經禮懺。圓仁參加過正月十四、十五兩天的講經，每天都有新羅男女老少二百多人來聽講。從圓仁的日記裏，可以看出那時朝鮮人民是怎樣和平而安樂地在中國過着僑居的生活。這種和平融洽相處的情況，從唐朝以來直到今天沒有改變。

朝鮮人民在中國不但安居樂業，而且對中國的生產發展有很大貢獻，這可以舉他們在開發中國東北所作的努力和獲得的成績爲例。因爲地理上的關係，中國東北一帶常有朝鮮移民。朝鮮北部的居民不斷和中國人民互相貿易、通婚。一八七〇年朝鮮大飢荒，許多朝鮮農民越過圖們江移居今天延邊一帶地方。儘管當時兩方面的政府並不贊同，但是當地中國農民却表示歡迎。以後移民日益增多。一九一〇年日本侵佔朝鮮，一面進行殘酷的鎮壓與掠奪，一面有計劃地把朝鮮人民一批一批地趕過圖們江和鴨綠江到中國境內來。這些朝鮮

移民多分佈在吉林、遼寧和黑龍江等省，其中尤以沿圖們江的延吉、琿春、和龍、汪清、安圖五縣分佈得最多，這裏也是朝鮮人最早移殖的地區^①。這些朝鮮移民中百分之九十五以上都是農民。依照大略的估計，到日本投降時，中國東北的朝鮮人口有一百多萬。他們從朝鮮帶來了一樣極重要的農業生產技術，就是栽種水稻的方法。中國東北的農民以往只種高粱、小米、玉米等，偶而種稻，但只是種旱稻，產量很小，根本不知道栽種水稻。朝鮮農民移入後，才把栽種水稻的技術傳來。在十九世紀七十年代，移住到鴨綠江上游的朝鮮農民在遼寧省通化縣的上甸子地方引水灌溉，試種水稻，這大約就是朝鮮農民在東北經營水田的開始。此後朝鮮移民日益增加，水田的經營也隨着擴大。遼東半島方面，光緒年間有朝鮮農民在安東縣的下湯山城開始經營水田，然後擴展到半島北部、東南和西南。水田種稻比旱地種稻產量要高得多，這自然引起當地中國農民的注意，使他們進而向朝鮮農民學習。於是就有更多的旱地變成了水田。由於朝鮮農民試驗的成功，不但南部水田地區逐漸擴大，北邊更寒冷的地區，直到吉林省的扶餘、黑龍江省的虎林、密山、賓、雙城等縣，也都能栽種水稻。賓縣水田面積的比例還大於遼東半島南部某些縣份。水田擴大後，糧食產量大大增加。這是朝鮮人民在生產技術上對中國的貢獻。

從文化交流和技術的相互影響方面，同樣也可以看出中

① 一九五二年九月三日，這裏正式成立吉林省延邊朝鮮族自治區人民政府。

朝兩國深厚密切的友誼關係。中國文化很早就傳入了朝鮮，公元前一世紀到一世紀時，四川出品的漆器已經流入朝鮮北部。九世紀中葉唐朝首都長安有不少朝鮮留學生，他們在吸收和傳佈唐朝文化上盡了很大力量。唐、宋、元各代都有朝鮮人在中國參加科舉並考試及第。新羅人崔致遠十二歲隨商船來唐，十八歲舉進士，回國後他的書法和詩文都在新羅發生很大的影響。他用漢文所著的桂苑筆耕集爲人傳誦，至今還是我們研究唐朝歷史的寶貴材料。白居易的詩和張鷟的文章都特別爲朝鮮人所喜愛。十二世紀初出使朝鮮的徐兢所著宣和奉使高麗圖經稱揚朝鮮儒學之盛說：臨川閣藏書至數萬卷，國子監裏“選擇儒官甚備”。大街小巷上經館和書社三三兩兩相望。少年們聚集在一起，跟隨老師學習經書。年歲稍長以後，便自己找志趣相投的朋友，借寺觀之類地方講習切磋。社會各階層的子弟，都“從鄉先生學”。^①佛教在四世紀時通過中國傳入朝鮮，朝鮮佛教的各宗派也都是在中國佛教的影響和中國高僧的幫助之下建立起來的。南北朝以來時常有朝鮮僧人到中國來。浙江天台山國清寺的影堂裏供奉天台宗二十八位大師的影像，其中之一就是陳朝時來中國學習以後，又回國去宣揚天台宗的新羅僧人玄光。唐時來中國求法的朝鮮高僧就更多了，像有名的慧超和尚等就是。九八三年，中國刻成大藏經板，五千多卷漢譯佛教經典，便以印本形式更廣泛地流行於東亞各國。八年之後，印本大藏經便傳入了朝鮮。中國刊

① 參看徐兢：宣和奉使高麗圖經卷四，儒學條。

刻佛經以後四十年，朝鮮就依據中國刻本雕製大藏經板。佛教在中朝文化的交流上，也起了紐帶作用。

從語言文字方面來考察，也可以看出中國和朝鮮的密切聯系。朝鮮和中國的語言本不是一個系統，古代朝鮮沒有文字，但由於很早便接受中國文化，所以漢字便成爲當時朝鮮人民表達和記述的工具。七世紀中葉起，開始有所謂“吏讀”(也寫成“吏道”“吏頭”“吏吐”)出現，這是用漢字的音表示朝鮮語裏的助詞、助動詞等，夾在漢文中間，作爲幫助讀漢文的工具。例如一本現存的朝鮮古代的法律書裏有這樣一句：“本罪律乙依良施行爲齊”，意思是“本罪依律施行”。^①這樣便比純粹漢文容易了解得多。現在保存的最早的“吏讀”材料，可以追溯到八世紀初期銅鐘或石塔上的銘刻。到十五世紀中葉，李氏王朝的世宗和鄭麟趾、成三問、申叔舟等共同研究製成拼音字母(即“諺文”)，是今日朝鮮新的拼音文字的濫觴。漢字形體繁複，作爲朝鮮人民的表達記述工具，自然不適當，所以朝鮮文字的拼音化是正確的。這種“諺文”字母的製定，也曾參考了中國音韻學的書籍，在製定過程中，並曾得到中國學者黃瓚的幫助。“諺文”出現後，許多書籍都有了“諺文”譯本，但漢文由於傳統關係，還有很大的勢力。文人著述、官府的公文、國史的記錄等，仍然用漢文。李氏王朝五百多年歷史史料的結集、一千七百零九卷的李朝實錄仍是全部用漢文寫成的。直到中日甲午戰爭之前，漢文一直在朝鮮流行，並被認爲正式文字。

① 參看小倉進平：朝鮮語學史（日文本）第三章，第一四節。

過去朝鮮有不少文人運用漢文的技巧十分純熟，特別是所作漢詩，風格技巧都不下於中國作家。抒情寫意之外，朝鮮詩人還利用漢詩形式反映出人民的反抗情緒，吐露出人民的聲音，對統治者加以諷刺。像十六世紀時安邊的一首從軍行裏面說：“……阿翁棄姑兒棄婦，過半相攜逃入胡。胡中艱辛不可說，猶勝將軍凌膏血……。”^①便是諷刺朝鮮北部邊境上的武將的。十七世紀初葉，明將趙都司到朝鮮首都，看到朝鮮國王光海君的暴政，於是寫了四句諷刺詩：“清香旨酒千人血，細切珍羞萬姓膏，燭淚落時人淚落，歌聲高處怨聲高！”^②朝鮮古典名著春香傳裏就引用這四句詩，改動了幾個字，通過李夢龍的口裏說出來，使得大張壽宴的貪官污吏們驚惶失色。十九世紀末葉，東學黨領導人之一崔時亨，又利用這幾句傳誦已久、簡潔有力地寫出朝鮮人民的憤怒的詩句，在農民起義的運動中，作為反抗封建統治階級的口號，對於農民戰爭也起了一定的鼓舞作用。

在美術和音樂方面，中朝兩國也有很深的關係。從新羅時代的藝術品中，可以明顯地看出唐朝藝術的影響。朝鮮歷史上有不少書家和畫家，如宋時到中國來的李寧，所畫禮成江圖，宋徽宗趙佶大加稱讚，歎為妙手，讓翰林待詔們跟他學畫。隋唐時代都流行高麗音樂，宋朝時中國音樂傳入朝鮮，豐富了朝鮮音樂的內容，朝鮮很多曲調歌詞以及樂舞次序都是從中

① 錢謙益：列朝詩集閩集第六。

② 李肯翊：燃梨室記述卷二一，光海君亂政條，引續雜錄。

國傳去的。所以今天我們在朝鮮古典音樂舞蹈裏，還能夠嗅到中國古代音樂的氣息。十一世紀畢昇發明用膠泥作活字，但膠泥不堅固，他的方法沒有普遍流行。後來又發明了木活字，也沒有廣泛使用。到了十三世紀中葉，朝鮮人民在中國的活字印刷術的基礎上，運用自己的聰明智慧，推陳出新，首先創用銅活字印書；於是十四、十五兩個世紀，成千成萬本書籍印刷出來。又創造了拼音文字，使朝鮮人民的文化生活大大豐富起來。朝鮮人民的活字印刷術，比歐洲谷騰堡使用活字印刷要早一百多年。在十五世紀時，朝鮮又開始用鉛鑄字，是世界上第一個用鉛字的國家。中國受了朝鮮印刷術的刺激和影響，十五世紀末也用銅活字印書。清高宗時金簡又建議再用木製活字印書，金簡的先世也來自朝鮮。高宗採納了他的意見，其結果就是有名的武英殿聚珍板。這種木活字的辦法後來又傳入朝鮮。活字印刷術的在中朝兩國人民間彼此流傳，互相推進，正說明中朝文化在歷史上一直是息息相關的。

中朝兩國貿易上的聯系，也是自古以來就很密切的。宋時到朝鮮去的商人每次至少有數十人，百人以上同行的記載也不少。有時一年當中有好幾個宋商集團到朝鮮貿易，有的商人一年就去兩三次。明朝不許外國來中國購買兵器和軍用物資，但朝鮮是例外，硝黃、火藥等都對朝鮮充分供應。朝鮮對中國人民也給予過不少經濟上的幫助。朝鮮的牛、馬、苧麻布、紙、墨、筆、摺扇等等，歷代都向中國輸出。而歷代從中國輸入朝鮮的商品有絲綢、茶葉、綉貨、磁器、藥材、書籍等。從食糧問題上也可以看出中朝兩國經濟上的聯系：日本帝國主義

侵佔朝鮮後，用毒辣手段掠奪朝鮮人民，劫去大量大米，朝鮮人民不得不靠雜糧來補充，其中小米佔重要地位。但朝鮮出產小米不夠，需大量從中國東北輸入。據一九三六年的統計，朝鮮人民所吃的小米三分之一是中國的出產。

中朝人民的友好關係又表現在抗擊共同的敵人的鬥爭上。十六世紀末明朝出兵援助朝鮮，打退日本豐臣秀吉的侵略。李如松等英勇作戰，收復失地；七十歲的老將鄧子龍和朝鮮民族英雄李舜臣在海戰中一起痛擊敵人，他們都在這次戰役中犧牲。中日甲午戰爭中，左寶貴防守平壤，在城頭受傷而死。九一八以後，中朝人民在東北進行英勇的游擊戰爭，並肩打擊日本帝國主義。金日成元帥、李紅光將軍等在東北所領導的游擊戰爭，和關內朝鮮義勇軍的活動，都在中朝友好的歷史上留下了光榮的記錄。偉大的抗美援朝運動更把中朝人民的友誼推進到更高的階段，光輝地體現了最高度的國際主義精神。

蒙 古

蒙古和中國歷史上的關係很深，淵源很久，在漫長的歷史年代裏，兩個民族間的統治階級雖然不斷地相互攻伐，但這並不是人民的意志，並且也阻礙不了人民的接近。兩國人民在經濟、文化上的聯系和交流更是人所共知的。如蒙古語中至今仍留有許多漢語詞彙，而中國人民日常生活和文娛生活中，有不少食物、用具、樂器等，是從蒙古傳入或受其影響的，中國

人民的服裝也曾受到蒙古人民服裝的影響。

一九二一年蒙古革命成功，一九二四年成立蒙古人民共和國。雖然當時反動的北洋軍閥政府不承認蒙古獨立，但中國共產黨早在一九二二年就已表示了態度。那年九月二十七日出版的中國共產黨黨中央機關報嚮導裏說：“讓軍閥和帝國主義的僱用的人們去喊‘收復蒙古’，我們勞苦羣衆是要贊成而且幫助蒙古保持獨立！”

當我們進行抵抗日本帝國主義戰爭的時期，在一九三九年夏天，日本軍閥動員幾萬士兵，幾百架飛機，幾百輛坦克車，進犯哈勒欣河，企圖侵入蒙古人民共和國。當時在蘇聯紅軍援助下，蒙古人民擊退了日本軍閥，取得了勝利。蒙古人民給予日本帝國主義者的沉重打擊，也就是對於英勇的中國人民的支援。一九四五年八月蘇聯紅軍進軍東北，殲滅了日本關東軍。蒙古人民革命軍的戰士們在喬巴山元帥統率下，和蘇軍並肩前進，完成了一千公里的行軍，參加了消滅日本帝國主義的關東軍的戰役。

中華人民共和國成立後，中、蒙人民的友誼關係和經濟、文化的交流，得到進一步的發展。一九五二年九月，以澤登巴爾總理爲首的蒙古政府代表團來中國訪問，十月四日，中蒙兩國發表公報，在北京簽訂了中蒙經濟及文化合作協定。一九五四年七月，我國周恩來總理應邀訪問了蒙古。在經濟方面，兩國根據協定互相供應貨物，蒙古主要供應中國牲畜和皮毛，中國供給蒙古綢緞、水果、煙草以及小型手工業工廠設備。中蒙兩國交換的貨物，一九五三年比一九五一年——一九五二